ДОГОВОР № ...1.....

за възлагане на обществена поръчка за услуга по чл. 20, ал. 3, т. 2 и чл. 187 от ЗОП

Днес, ...05.02.....2018 г., в гр. София между

Институт за изследване на населението и човека към Българска академия на науките (ИИНЧ-БАН) с адрес: Р България, гр. София 1113, ул. „Акад. Георги Бончев“, бл. 6, ет. 5 и 6, Булстат код 175905531, представляван от заличено име, титла и научно звание - чл. 2, ал. 1 ЗЗЛД * - Директор съгласно регистрация в Регистър Булстат, наричан за краткост ВЪЗЛОЖИТЕЛ от една страна,

* ЗЗЛД = Закон за защита на личните данни.

и

"Маркет ЛИНКС" ООД, със седалище и адрес на управление: Р България, област София (столица), община Столична, гр. София 1606, район Красно село, ул. „Богдановец” № 20, ет. 3, ЕИК 130655710 и ДДС номер BG 130655710, представлявано от заличено име - чл. 2, ал. 1 ЗЗЛД * и заличено име - чл. 2, ал. 1 ЗЗЛД * , в качеството на управители - заедно и поотделно, съгласно информация от Търговския Регистър (https://public.brra.bg/CheckUps/Verifications/VerificationPersonOrg.ra) - Общ статус, т. 7. „Управители” и т. 11. „Начин на представляване“, наричано за краткост ИЗПЪЛНИТЕЛ, от друга страна,

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ наричани заедно „Страните“, а всеки от тях поотделно „Страна“;

на основание чл. 5, ал. 2, т. 14, във връзка с чл. 194, ал. 1 от Закона за обществените поръчки („ЗОП“) и Протокол № РД-5-42 от 22.01.2018 г. утвърден от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за определяне на ИЗПЪЛНИТЕЛ на обществена поръчка по чл. 187 от ЗОП с предмет: „Провеждане на социологически проучвания за изследване на общественото мнение по проект „Мерки за преодоляване на демографската криза в Република България““, съгласно обява номер РД-5-360 от 14.12.2017 г. в Профила на купувача на Институт за изследване на населението и човека към Българска академия на науките и Съобщение ID номер в Портала за обществените поръчки 9071563 от 14.12.2017 г. се сключи този договор („Договора/Договорът“) за следното:

ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да предоставя, срещу възнаграждение и при условията на този Договор, следните услуги: „Провеждане на социологически проучвания за изследване на общественото мнение по проект „Мерки за преодоляване на демографската криза в Република България““, наричани за краткост „Услугите“. Услугите включват изпълнение на следните дейности, подробно описани в Техническата спецификация на Възложителя - Приложение № 1 към договора:

А. Проектиране на 2 проучвания – национално представително изследване на общественото мнение на теми:

- „Работна сила, миграции и стареене на населението” с размер на извадката 1500 респондента, (навършени год. 18+) чрез стандартизирана анкета лице-в-лице и чрез използване на електронна онлайн платформа, които да позволяват статистически анализ на специфични целеви групи.
- „Нагласи към раждаемостта, семейните политики и уязвимите общности” с размер на извадката 1500 респондента, (навършени год. 18+) чрез стандартизирана анкета лице-в-лице и чрез използване на електронна онлайн платформа, които да позволяват статистически анализ на специфични целеви групи.

Б. Изследване на общественото мнение – провеждане на национално представителни изследвания на общественото мнение на теми:

- „Работна сила, миграции и стареене на населението” с размер на извадката 1500 респондента, (навършени год. 18+) чрез стандартизирана анкета лице-в-лице и чрез използване на

електронна онлайн платформа, които да позволяват статистически анализ на специфични целеви групи.
- „Нагласи към раждаемостта, семейните политики и уязвимите общности" с размер на извадката 1500 респондента, (навършени год. 18+) чрез стандартизирана анкета лице-в-лице и чрез използване на електронна онлайн платформа, които да позволяват статистически анализ на специфични целеви групи.
Двата Въпросника с въпросите, които да бъдат задавани на респондентите са изготвени от Възложителя и ще бъдат предоставени на Изпълнителя веднага след подписване на договора.
В. Статистическа обработка – данните да бъдат предадени на индивидуално ниво в електронен формат (например XLS/CSV) с методологичен доклад.

Чл. 2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави Услугите в съответствие с Техническата спецификация, Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващи съответно Приложения №№ 1, 2 и 3 към този Договор („Приложенията") и представляващи неразделна част от него.

СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 3. Договорът влиза в сила на посочената в началото му дата, на която е подписан от Страните и е със срок на действие до изпълнение на всички поети от Страните задължения по Договора, но за не повече от 82 (осемдесет и два) календарни дни, считано от датата на сключването му. В посочения срок се включва времето за одобряване на окончателния доклад от страна на Възложителя и времето за извършване на окончателно плащане от страна на Възложителя.
Чл. 4. (1) Срокът за изпълнение на Услугите е 60 (шестдесет) календарни дни, считано от Датата на влизане в сила на договора.
(2) Конкретните срокове за изпълнение на отделните дейности/етапи/задачи от Услугите се определят в график, изготвен от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и одобрен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в съответствие с Техническото предложение – Приложение № 2. („График/а/ът"). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава – ако е необходимо - да представи актуализиран График на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в срок до 5 (пет) дни от Датата на влизане на договора в сила. Възложителят в срок 3 работни дни одобрява актуализирания график на Изпълнителя или го връща за корекции. Изпълнителят представя коригиран график в срок 3 работни дни от получаване на забележките на Възложителя. След одобрението Графикът става Приложение № 4 и неразделна част от Договора.

Чл. 5. Мястото на изпълнение на Договора е територията на Р България, където ще се провеждат социологическите проучвания, предмет на договора.

ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ.

Чл. 6. (1) За предоставянето на Услугите, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да плати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ обща цена в размер на 58 185 (петдесет и осем хиляди сто осемедесет и пет лева) лева без ДДС, равно на 69 822 (шестдесет и девет хиляди осемстотин двадесет и два лева) лева с ДДС (наричана по-нататък „Цената" или „Стойността на Договора"), съгласно Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващо Приложение № 3.
(2) В Цената по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението, като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.
(3) Цената, посочена в ал. 1, е фиксирана/крайна и не подлежи на промяна освен в случаите, изрично уговорени в този Договор и в съответствие с разпоредбите на ЗОП.
(4) Уговорената цена включва всички преки и непреки разходи за изпълнение на Договора, както и дължимите данъци и такси, и не може да бъде променяна, освен в случаите, изрично уговорени в този Договор и в съответствие с разпоредбите на ЗОП. В случай, че по време на изпълнение на Договора размерът на ДДС бъде променен, Цената следва да се счита изменена автоматично, в съответствие с нормативно определения размер на данъка, без да е необходимо

подписването на допълнително споразумение.
Чл. 7. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената по този Договор, както следва:
(а) авансово плащане в размер на до 50% (петдесет на сто) от Цената, равно на 29 092.50 лева (двадесет и девет хиляди деветдесет и два лева и 50 стотинки) без ДДС, равно на 34 911 лева (тридесет и четири хиляди деветстотин и единадесет лева) с ДДС – в срок до 10 (десет) календарни дни, считано от Датата на влизане в сила на Договора;
(б) окончателно плащане в размер на останалата част от Цената с ДДС след приспадане на аванса – в срок до 10 (десет) календарни дни, считано от окончателното приемане на изпълнението по Договора.
Чл. 8. (1) Авансовото плащане по чл. 7, буква (а) от Договора, се извършва въз основа на следните документи: фактура за дължимата сума, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. При непредставяне на фактурата от Изпълнителя в срок 10 дни от влизането на договора в сила, Възложителят си запазва право да не извършва авансово плащане.
(2) Окончателното плащане по този Договор се извършва въз основа на следните документи:
1. одобрен окончателен Методологичен доклад за предоставените Услуги по изпълнението на договора, представен от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
2. приемо-предавателен протокол за приемане на Услугите, подписан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ след одобряване на доклада по т. 1 от Възложителя, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел VI (Предаване и приемане на изпълнението) от Договора; и
3. фактура за дължимата сума, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и представена на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да извършва всяко дължимо плащане в срок до 10 (десет) календарни дни след получаването на фактура на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, при спазване на условията по ал. 1.
Чл. 9. (1) Всички плащания по този Договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка, посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:
Банка: *** ,
BIC: *** IBAN: ***

*** заличено име и адрес на банка, BIC и IBAN - данъчна и осигурителна информация - чл. 72, ал. 1, т. 1 и чл. 73 от ДОПК (Данъчно осигурителен процесуален Кодекс).

(2) Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 (три) дни, считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ. ГАРАНЦИЯ ЗА АВАНСОВО ПРЕДОСТАВЕНИ СРЕДСТВА

Чл. 10. Не се изисква нито гаранция за изпълнение на договора нито гаранция за авансово предоставени средства.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 11. Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.

Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 12. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:
1. да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията по чл. 6 – 9 от договора;
2. да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора;

Чл. 13. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:
1. да предостави Услугите и да изпълнява задълженията си по този Договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с Договора и Приложенията;
2. да представи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ доклада/разработките/материалите, изисквани по Техническата спецификация и да извърши тяхното преработване и/или допълване в указания от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок, когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е поискал това;

3. да информира своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания и/или съдействие за отстраняването им;
4. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
5. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 29 от Договора;
5. да участва във всички работни срещи, свързани с изпълнението на този Договор;
6. да не намалява броя на персонала анкетьори, който ще отговаря за изпълнението на Услугите;
7. да не възлага работата или части от нея на подизпълнители;

Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 14. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:
1. да изисква и да получи Услугите в уговорения срок, количество и качество;
2. да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през целия Срок на Договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;
3. да изисква, при необходимост и по своя преценка, обосновка от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на изготвените от него доклади/разработки/материали или съответна част от тях;
4. да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ преработване или доработване на всеки от докладите/разработките/материалите, в съответствие с уговореното в чл. 17 от Договора;
5. да не приеме някои от разработките/материалите, доклада на Изпълнителя, в съответствие с уговореното в чл. 17 от Договора;

Чл. 15. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:
1. да приеме изпълнението на Услугите за отделен период/етап / всеки от разработките/материалите, доклада на Изпълнителя, когато отговарят на договореното, по реда и при условията на този Договор;
2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този Договор;
3. да предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършването на Услугите, предмет на Договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;
4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 29 от Договора;
5. да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това;

Специални права и задължения на Страните: не се прилага.

ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл. 16. Предаването на изпълнението на Услугите - окончателен методологичен доклад, предварително регистриране на данни на индивидуално ниво в електронен файл (например XLS/CSV) или друго се документира с протокол за приемане и предаване, който се подписва от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в два оригинални екземпляра – по един за всяка от Страните („Приемо-предавателен протокол“).
Чл. 17. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:
1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;
2. да поиска преработване и/или допълване на отчет/доклад/ разработки/материал в определен от него срок, като в такъв случай преработването и/или допълването се извършва в указан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок и е изцяло за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Редът и сроковете за

представяне на окончателния методологичен доклад на Изпълнителя и за одобряването му от Възложителя са описани в Техническата спецификация – Приложение № 1 към договора.
3. да откаже да приеме изпълнението при съществени отклонения от договореното и/или в случай, че констатираните недостатъци са от такова естество, че не могат да бъдат отстранени в рамките на срока за изпълнение по Договора и/или когато резултатът от изпълнението става безполезен за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
(2) Окончателното приемане на изпълнението на Услугите по този Договор се извършва с подписване на окончателен Приемо-предавателен протокол, подписан от Страните след представяне от Изпълнителя на окончателен методологичен доклад за изпълнението на услугите, съгласно изискванията на Техническата Спецификация (Приложение № 1). Редът и условията за представянето и одобрението на окончателния методологичен доклад са описани в Техническата Спецификация. В случай, че към този момент бъдат констатирани недостатъци в изпълнението, те се описват в окончателния Приемо-предавателен протокол и се определя подходящ срок за отстраняването им (ако е различен от срока, посочен в Техническата Спецификация) или налагането на санкция, съгласно чл. 18 – 21 от Договора.

САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 18. (1) При забавено изпълнението на задълженията по този Договор, Изпълнителят дължи на Възложителя неустойка в размер на 0.08% (нула цяло нула осем на сто) от Стойността на договора без ДДС за всеки ден забава, но не повече от 3% (три на сто) от Стойността на Договора без ДДС.
(2) При частично или непълно изпълнение на задължение по договора, съгласно конкретните параметри, заложени в Техническата спецификация на Възложителя и Техническата оферта на Изпълнителя, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 10% (десет на сто) от Стойността на договора без ДДС. При съществено неизпълнение на задължения на Изпълнителя съгласно договора, Техническата спецификация на Възложителя и Техническата оферта на Изпълнителя, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 40% (четиридесет на сто) от Стойността на договора без ДДС, като в този случай Възложителят не извършва окончателно плащане по договора и прекратява договора съгласно чл. 23, ал. 2, т. 3.
(3) За неизпълнението на други задължения по договора, включително и при разпространяване на информация, която се отнася до ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или му е била предоставена от него, то ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 1% (едно на сто) от общата цена на договора по чл. 6, ал. 1 без ДДС.
(4) При неспазване на сроковете за плащане от страна на Възложителя, същият дължи неустойка в размер на законната лихва за всеки ден забава, но не повече от 3% (три на сто) от Стойността на Договора без ДДС.
Чл. 19. При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделна дейност/задача или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническата спецификация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни изцяло и качествено съответната дейност/задача, без да дължи допълнително възнаграждение за това.
Чл. 20. При разваляне на Договора поради виновно неизпълнение на някоя от Страните, виновната Страна дължи неустойка в размер на 5% (пет на сто) от Стойността на Договора без ДДС.
Чл. 21. Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 22. (1) Този Договор се прекратява:
1. с изтичане на Срока на Договора по чл. 3 от Договора и с изпълнението на всички задължения на Страните по договора;

2. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 5 (пет) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;
3. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
4. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ (Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици).
(2) Договорът може да бъде прекратен
1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на всяка от Страните.
3. при констатиран конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено предизвестие от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
Чл. 23. (1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.
(2) За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи:
1. когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е започнал изпълнението на Услугите в срок до 10 (десет) дни, считано от Датата на влизане в сила на договора;
2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е прекратил изпълнението на Услугите за повече от 30 (тридесет) дни;
3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от Условията за изпълнение на поръчката, посочени в Техническата спецификация и/или в Техническото предложение.
(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.
Чл. 24. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал. 1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.
Чл. 25. Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство:
1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и
2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:
а) да преустанови предоставянето на Услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
б) да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички разработки/доклади, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването; и
в) да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и материали, които са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и са били предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предмета на Договора.
Чл. 26. При предсрочно прекратяване на Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред Услуги, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да възстанови на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неусвоената част от авансово предоставените средства (*ако е приложимо*). Когато прекратяването на Договора е по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, той дължи и законната лихва върху частта от авансово предоставените средства, подлежащи на връщане, за периода от от датата на прекратяване на Договора до тяхното връщане. (*ако е приложимо*)

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Дефинирани понятия и тълкуване

Чл. 27. (1) Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.
(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:
1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

Спазване на приложими норми

Чл. 28. При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да спазва всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

Конфиденциалност

Чл. 29. (1) Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („Конфиденциална информация“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: всякаква финансова, търговска, техническа или друга информация, анализи, съставени материали, изследвания, документи или други материали, свързани с бизнеса, управлението или дейността на другата Страна, от каквото и да е естество или в каквато и да е форма, включително, финансови и оперативни резултати, пазари, настоящи или потенциални клиенти, собственост, методи на работа, персонал, договори, ангажименти, правни въпроси или стратегии, продукти, процеси, свързани с документация, чертежи, спецификации, диаграми, планове, уведомления, данни, образци, модели, мостри, софтуер, софтуерни приложения, компютърни устройства или други материали или записи или друга информация, независимо дали в писмен или устен вид, или съдържаща се на компютърен диск или друго устройство.
(2) С изключение на случаите, посочени в ал. 3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.
(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:
1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;
2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или
3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;
В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.
(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до съответната Страна, всички нейни поделения, контролирани от нея фирми и организации, всички нейни служители и наети от нея физически или юридически лица, като съответната Страна отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.
Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

Публични изявления

Чл. 30. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на

резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

Авторски права

Чл. 31. (1) Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в същия обем, в който биха принадлежали на автора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.
(2) В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването им:
1. чрез промяна на съответния документ или материал; или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или
3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.
(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 7 (седем) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ привлича ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.
(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

Прехвърляне на права и задължения

Чл. 32. Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

Изменения

Чл. 33. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

Непреодолима сила

Чл. 34. (1) Страните не отговарят за неизпълнение на задължение по този Договор, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила.
(2) За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл. 306, ал.2 от Търговския закон. Страните се съгласяват, че за непреодолима сила ще се считат и изменения в приложимото право, касаещи дейността на която и да е от тях, и възпрепятстващи изпълнението или водещи до невъзможност за изпълнение на поетите с Договора задължения.
(3) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна в срок до 3 (*три*) дни от настъпване на непреодолимата сила. Към уведомлението се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването и естеството на непреодолимата сила, причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение, и очакваното времетраене на неизпълнението.
(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира. Засегнатата Страна е длъжна, след съгласуване с насрещната Страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.
(5) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна:
1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;
2. която не е информирала другата Страна за настъпването на непреодолима сила; или

3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.
(6) Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.
(7) В случай, че непреодолимата сила продължи повече от 30 календарни дни, всяка от Страните може да прекрати договора с писмено предизвестие до другата страна.

Нищожност на отделни клаузи

Чл. 35. В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между Страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на Договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на Договора и на останалите уговорки между Страните. Нищожността на някоя клауза от Договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

Уведомления

Чл. 36. (1) Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.
(2) За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:
1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:
Адрес за кореспонденция: Р България, гр. София 1113, ул. „Акад. Георги Бончев“, бл. 6, ет. 5 и 6. Тел.: +359 (0) 2 870 53 03; +359 (0) 2 979 34 38 Факс: +359 2 870 32 17 e-mail: заличено име в e-mail - чл. 2, ал. 1 ЗЗЛД * @iphs.eu. Лице за контакт: заличено име, титла и научно звание - чл. 2, ал. 1 ЗЗЛД * -Директор на ИИНЧ-БАН.
2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:
Адрес за кореспонденция: Р България, гр. София 1000, ул. „Ангел Кънчев“ № 5, ет. 2
Тел.: 02 9800 400, 02 9805 553 Факс (по възможност): ..... e-mail: office@marketlinks.bg
Лице за контакт: заличено име - чл. 2, ал. 1 ЗЗЛД * – управител.

* ЗЗЛД = Закон за защита на личните данни.

(3) За дата на уведомлението се счита:
1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;
3. датата на приемането – при изпращане по факс;
4. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 5 (*пет*) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.
(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 5 (*пет*) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

Език

Чл. 37. (1) Този Договор се сключва на български език.
(2) Приложимият език е задължителен за използване при съставяне на всякакви документи, свързани с изпълнението на Договора, в т.ч. уведомления, протоколи, доклади и др., както и при провеждането на работни срещи. Всички разходи за превод, ако бъдат необходими за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или негови представители или служители, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Приложимо право

Чл. 38. Този Договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.
Чл. 39. За неуредените в този Договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Разрешаване на спорове

Чл. 40. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Екземпляри

Чл. 41. Този Договор се състои от 10 (десет) страници и е изготвен и подписан в 2 (*два*) еднообразни екземпляра – по един за всяка от Страните.

Приложения:

Чл. 42. Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

Приложение № 1 – Техническа спецификация;
Приложение № 2 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
Приложение № 3 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

Директор на Институт за изследване
на населението и човека към БАН

заличен подпис - чл. 2, ал. 1 Закон за
защита на личните данни (ЗЗЛД)

.....

заличено име, титла и научно звание - чл.
2, ал. 1 ЗЗЛД

заличен подпис - чл. 2, ал. 1 ЗЗЛД

.....

Гл. счетоводител на ИИНЧ-БАН

заличено име - чл. 2, ал. 1 ЗЗЛД

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

Управител:

заличен подпис - чл. 2, ал. 1 Закон за защита
на личните данни (ЗЗЛД)

.....

Име .....

заличено име -
чл. 2, ал. 1 ЗЗЛД

Приложение № 1

Техническа Спецификация

за възлагане на обществена поръчка с Обява по чл. 20, ал. 3 от ЗОП и чл. 187 от ЗОП с предмет:

„Провеждане на социологически проучвания за изследване на общественото мнение по проект „Мерки за преодоляване на демографската криза в Република България“”

Въведение

Във връзка с изпълнение на проект ***„Мерки за преодоляване на демографската криза в Република България“*** и реализацията на 3-та дейност от втори етап, а именно – планиране и провеждане на изследвания и анализи на данни, доказващи или отхвърлящи формулираните хипотези в предишния етап – количествени изследвания на нагласите към формулираните хипотези за мерки, е необходимо да бъдат проведени социологически проучвания за изследване на общественото мнение.

Дейността е включена в одобрения от Управителния съвет на БАН план на дейности за реализация на проекта.

При изпълнението на предходния етап бяха реализирани дейности под ръководството на ИИНЧ на БАН, който се явява водещо звено при реализация на проекта свързани с анализ на данни от Национален Статистически Институт (НСИ) за тенденции в динамиката на броя на населението, анализ на добри практики, преглед на политики, законови и нормативни уредби в областите на раждаемостта, смъртност и стареене, миграции, работна сила и политики към хората в уязвимо и неравностойно положение. На основата на събраните данни, са формулирани хипотези за възможни политики (мерки) за преодоляване на негативните тенденции в демографските параметри.

Наименование на поръчката:

„Провеждане на социологически проучвания за изследване на общественото мнение по проект „Мерки за преодоляване на демографската криза в Република България““

Цел на поръчката

Основната цел на поръчката е да бъдат проведени две социологически проучвания за изследване на общественото мнение спрямо формулираните хипотези за мерки за преодоляване на негативните тенденции в демографските параметри.

На база на досегашния опит и необходимостта от **целенасочено планиране и ефективно изразходване на публичния ресурс, отделен за изследване на включените аспекти на демографските тенденции.** За целта, е необходимо да бъдат проведени следните видове услуги:

А. Проектиране на 2 проучвания – национално представително изследване на общественото мнение на теми:

- „Работна сила, миграции и стареене на населението” с размер на извадката 1500 респондента, (навършени год. 18+) чрез стандартизирана анкета лице-в-лице и чрез използване на електронна онлайн платформа, които да позволяват статистически анализ на специфични целеви групи.
- „Нагласи към раждаемостта, семейните политики и уязвимите общности” с размер на извадката 1500 респондента, (навършени год. 18+) чрез стандартизирана анкета лице-в-лице и чрез използване на електронна онлайн платформа, които да позволяват статистически анализ на специфични целеви групи.

Б. Изследване на общественото мнение – провеждане на национално представителни изследвания на общественото мнение на теми:

- „Работна сила, миграции и стареене на населението” с размер на извадката 1500 респондента, (навършени год. 18+) чрез стандартизирана анкета лице-в-лице и чрез използване на електронна онлайн платформа, които да позволяват статистически анализ на специфични целеви групи.

- „Нагласи към раждаемостта, семейните политики и уязвимите общности” с размер на извадката 1500 респондента, (навършени год. 18+) чрез стандартизирана анкета лице-в-лице и чрез използване на електронна онлайн платформа, които да позволяват статистически анализ на специфични целеви групи.

Двата Въпросника с въпросите, които да бъдат задавани на респондентите са изготвени от Възложителя и ще бъдат предоставяни на заинтересованите лица за запознаване на място в сградата на Възложителя ИИНЧ стая 604 срещу подписване на декларация за конфиденциалност – на основание чл. 102, ал. 3 от ЗОП (виж Приложение № 1а към настоящата спецификация). Участникът избран за Изпълнител ще получи Въпросниците на хартиен и електронен носител веднага след подписване на договора.

В. Статистическа обработка – данните да бъдат предадени на индивидуално ниво в електронен формат (например XLS/CSV) с методологичен доклад.

Дейностите ще се финансират по проект „Мерки за преодоляване на демографската криза в Република България“, в изпълнение на ПМС № 347 / 08.12.2016 г.

Срок за изпълнение на поръчката:

60 календарни дни от датата на влизане в сила на договора с избрания изпълнител.

Стойност

Прогнозната стойност на поръчката е **60 000,00 лева без ДДС**.

Изисквания към участниците

В техническото предложение участникът трябва да представи:

- Списък на изследователския екип, който ще работи по поръчката: трябва да включва най-малко 2 (двама) експерти с образование магистър, като всеки от експертите трябва да има минимум 3 (три) години професионален опит в областта на провеждане на социологически изследвания.
- Участникът трябва да разполага с интервюерска мрежа, включваща най-малко 150 анкетьори.
- Декларация за притежаване и описание на характеристиките на електронна онлайн платформа за събиране на информацията от изследванията на терен, която участникът ще използва за изпълнение на поръчката
- Концепция за изпълнение на поръчката, включително описание на методите и средствата, които участникът ще използва за контрола на качеството на изпълнение на поръчката.
- График за изпълнение на поръчката, съобразен с максималния срок за изпълнение от 60 календарни дни.

Обхват на дейностите за провеждане на различни видове социологически проучвания в изпълнение на поръчката:

6.1. Дефиниции и стандарти на провеждане на проучванията за целите на поръчката

- Проектиране на всяко едно от проучванията

Проектът на всяко от проучванията предполага разработката на 4 методики:

- методика на индикаторите (скалирането) – определят се скалите на критериите;

- методика на регистрацията – тя трябва да посочи от къде се набавя информацията и по какъв начин ще се използва;
- методика за обработка на информацията – трябва да се определи по какъв начин събраната информация, която е за отделни случаи ще се обобщи за цялата съвкупност;
- методика на извадката.

- Изследване на общественото мнение - за целите на тази обществена поръчка ще бъдат използвани следните дефиниции за социологическо изследване (проучване): система от методологически инструменти за събиране, обработка и интерпретация на данни, чиято основна функция е да подпомага вземането на управленски решения и решаването на възникнали проблеми.
Според изследователските задачи и използваните методи за конкретния проект се използват **количествени методи** за набиране на информацията.
Според обхвата на проучванията, те могат да бъдат национално представителни или да се фокусират върху определени, външни или вътрешни целеви групи.
При провеждане на проучванията по тази поръчка Изпълнителят се ангажира да следва всички изисквания и добри практики, възприети съгласно **Етичния кодекс на ESOMAR** (Международната асоциация на маркетинговите специалисти и изследователите на общественото мнение), както и съгласно **Етичния кодекс на Българската социологическа асоциация.**

- Статистическа обработка на получените данни – логически оглед, шифриране на данни на индивидуално ниво, едномерни разпределения, крос таблици, предаване на данните в електронен формат (например XLS/CSV).

6.2. Обхват на национално представителните проучвания:

За периода на договора Изпълнителят следва да проведе две **национални представителни социологически проучвания** сред външните целеви групи (год. 18+) чрез стандартизирана анкета лице-в-лице и стохастична извадка от около 1500 респонденти за всяко от двете социологически проучвания, която да позволява статистически анализ на специфични целеви групи.

Основните теми, които ще обхващат национално представителните проучвания, са:

А) Проучване на отношението към предложения пакет от мерки в сферата на „Раждаемост и семейни политики“ и „Уязвими етнически групи и общности“;
Б) Проучване на отношението към предложения пакет от мерки в сферата на „Демографско развитие на трудови ресурси“, „Миграции и национална идентичност“ и „Смъртност, стареене и качество на живот“.

6.3. Задължения на Изпълнителя в изпълнение на поръчката:

1) Да използва стриктно представения инструмент от Възложителя;
2) Да спази всички изисквания при провеждане на теренната работа. Да представи доказателства за контрола на провеждане на изследването на терен.
3) След провеждане на социологическите проучвания, Изпълнителят предоставя методологичен доклад с наблюденията си по провеждане на изследването (отбелязани особености, проблеми и начина на тяхното преодоляване).

По време на изпълнение на договора могат да бъдат организирани работни срещи между представители на Възложителя и Изпълнителя с цел проследяване изпълнението на договора и набелязване на корективни действия.

Очаквани резултати от Изпълнителя:

1) Предоставяне на проект на проучването, съобразен с искания дизайн от страна на Възложителя. Съгласно т. 6.1 по-горе. Представя се заедно с доклада по т. 3 по-долу.
2) Провеждане на 2 национално представителни социологически проучвания сред външните целеви групи (год. 18+) чрез стандартизирана анкета лице-в-лице и стохастична извадка от 1500 респонденти всяко;
3) Предоставен от страна на Изпълнителя и одобрен писмено от страна на ИИНЧ Методологичен (Окончателен) Доклад от теренната работа. Докладът се представя в срок до 5 календарни дни преди изтичането на определения срок за изпълнението на поръчката. Възложителят разполага със 7 календарни дни за разглеждане на доклада. При липса на забележки от страна на Възложителя в посочения срок докладът се счита за одобрен. В случай на забележки, Възложителят изпраща писмено забележките на Изпълнителя в посочения 7-дневен срок и Изпълнителят следва да отговори в срок до 5 календарни дни.
4) Предоставяне на предварително регистриране на данни на индивидуално ниво в електронен формат (например XLS/CSV). Представя се преди изтичането на срока за изпълнение на поръчката (60 дни).

Забележка: Двата Въпросника с въпросите, които да бъдат задавани на респондентите не са публикувани в профила на купувача на Възложителя на основание чл. 102, ал. 3 от Закона за обществените поръчки (ЗОП). При обявяване на поръчката, Възложителят постави изискване записано по-горе в настоящата Спецификация, че въпросниците ще бъдат предоставяни на заинтересованите лица за запознаване на място в сградата на Възложителя ИИНЧ стая 604 срещу подписване на декларация за конфиденциалност – на основание чл. 102, ал. 3 от ЗОП.